

08 πνεύματα τὰ πονηρὰ τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ  
 09 λέγοντες, Ἐξορκίζομεν ὑμᾶς τὸν Ἰησοῦν  
 10 ὃν κηρύσσει ὁ Παῦλος. <sup>14</sup> ἐν οἷς καὶ υἱοὶ  
 11 Ἰουδαίου τινος ἀρχιερέως ἠθέλη-  
 12 σαν τοῦτὸ ποιῆσαι ἔθος ἔχοντες ἐξορκί-  
 13 ζειν τοὺς τοιούτους καὶ εἰσέλθοντες  
 14 πρὸς δαιμονιζόμενον ἤρξαντο ἐπι-  
 15 καλεῖσθαι τὸ ὄνομα λέγοντες· παραγγέλ-  
 16 λομέν σοι ἐν Ἰησοῦ ὃν Παῦλος ὁ ἀπόστο-  
 17 λος κηρύσσει ἐξέλθειν. <sup>15</sup> ἀποκριθὲν  
 18 δὲ τὸ πνεῦμα τὸ πονηρὸν εἶπεν αὐτοῖς, Ἰησοῦν  
 19 γινώσκω καὶ τὸν Παῦλον ἐπίσταμαι,  
 20 ὑμεῖς δὲ τίνες ἐστέ; <sup>16</sup> καὶ ἐφαλόμενος  
 21 ὁ ἄνθρωπος ἐπ' αὐτοὺς ἐν ᾧ ἦν τὸ πνεῦμα <sup>7</sup>

Übers.:

→

(Seite 58)

01 nach Achaia. Er half viel in den Kir-  
 02 chen; <sup>18,28</sup> denn vehement die Juden widerle-  
 03 gte er öffentlich, indem er im Streitgespräch aufzeigte  
 04 aus den Schriften, daß Messias ist Jesus. <sup>19,1</sup> Es wollte aber  
 05 Paulus nach dem eigenen Ratschluß rei-  
 06 sen nach Jerusalem. Da sprach zu ihm der Geist,  
 07 daß er sich nach Asien wenden soll. Er bereiste aber die  
 08 oberen Gegenden und kam nach Ephesos <sup>2</sup> und sp-

<sup>7</sup> Standardtext: <sup>19,11</sup> Δυνάμεις τε οὐ τὰς τυχούσας ὁ θεὸς ἐποίει διὰ τῶν χειρῶν Παύλου, <sup>12</sup> ὥστε καὶ ἐπὶ τοὺς ἀσθενοῦντας ἀπόρεσθαι ἀπὸ τοῦ χρωτὸς αὐτοῦ σουδάρια ἢ σιμικίνθια καὶ ἀπαλλάσσεσθαι ἀπ' αὐτῶν τὰς νόσους, τὰ τε πνεύματα τὰ πονηρὰ ἐκπορεύεσθαι. <sup>13</sup> ἐπεχείρησαν δὲ τινες καὶ τῶν περιερχομένων Ἰουδαίων ἐξορκιστῶν ὀνομάζειν ἐπὶ τοὺς ἔχοντας τὰ πνεύματα τὰ πονηρὰ τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ λέγοντες, Ὁρκίζω ὑμᾶς τὸν Ἰησοῦν ὃν Παῦλος κηρύσσει. <sup>14</sup> ἦσαν δὲ τινος Σκευᾶ Ἰουδαίου ἀρχιερέως ἐπὶ υἱοὶ τοῦτο ποιοῦντες. <sup>15</sup> ἀποκριθὲν δὲ τὸ πνεῦμα τὸ πονηρὸν εἶπεν αὐτοῖς, Τὸν [μὲν] Ἰησοῦν γινώσκω καὶ τὸν Παῦλον ἐπίσταμαι, ὑμεῖς δὲ τίνες ἐστέ; <sup>16</sup> καὶ ἐφαλόμενος ὁ ἄνθρωπος ἐπ' αὐτοὺς ἐν ᾧ ἦν τὸ πνεῦμα τὸ πονηρὸν, κατακυριεύσας ἀμφοτέρων ἴσχυσεν κατ' αὐτῶν ὥστε γυμνοὺς καὶ τετραυματισμένους ἐκφυγεῖν ἐκ τοῦ οἴκου ἐκείνου.